Assemblée réunie de la Commission communautaire commune

Séance plénière du mardi 11 avril 1995

SOMMAIRE

Pages

QUESTIONS D'ACTUALITE:

— De M. Paul Galand à MM. Jos Chabert et Dominique Harmel, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de la Santé, sur « la recrudescence en Région bruxelloise de la tuberculose » 132

— De M. Dolf Cauwelier à MM. Jos Chabert et Dominique Harmel, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de la Santé, sur « l'attribution de 45 Lits MSP contre l'avis motivé du Conseil consultatif Soins de Santé de la CCC » 133

VOTES NOMINATIFS:

Vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance terminé portant modification de l'ordonnance du 27 octobre 1994 modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale (nos B-76/1 et 2 — 1994/1995) 133

Vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance terminé portant constitution de services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale à gestion séparée (nos B-77/1 et 2 — 1994/1995) 134

Vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance terminée instituant le congé politique pour les membres du personnel des services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de l'exercice d'un mandat de membre du Conseil ou du Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale (nos B-78/1 et 2 — 1994/1995) 135

Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Plenaire vergadering van dinsdag 11 april 1995

INHOUDSOPGAVE

Blz.

DRINGENDE VRAGEN:

— Van de heer Paul Galand tot de heren Jos Chabert en Dominique Harmel, leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, over « de toename van het aantal tuberculosegevallen in het Brussels Gewest » 132

— Van de heer Dolf Cauwelier tot de heren Jos Chabert en Dominique Harmel, leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, over « de toewijzing van 45 PVT-bedden tegen het gemotiveerd advies in de GGC-Adviesraad Gezondheidszorg » 133

NAAMSTEMMINGEN:

Naamstemming over het geheel van het afgehandelde ontwerp van ordonnantie houdende wijziging van de ordonnantie van 7 oktober 1994 tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (nrs. B-76/1 en 2 — 1994/1995) 133

Naamstemming over het geheel van het afgehandelde ontwerp van ordonnantie houdende oprichting van diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad met afzonderlijk beheer (nrs. B-77/1 en 2 — 1994/1995) 134

Naamstemming over het geheel van het afgehandelde voorstel van ordonnantie tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie met het oog op de uitoefening van een mandaat van lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad of van het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. B-78/1 en 2 — 1994/1995) 135

PRESIDENCE DE **M. EDOUARD POULLET**, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN **DE HEER EDOUARD POULLET**, VOORZITTER

— *La séance plénière est ouverte à 11 h 40.*

De plenaire vergadering wordt geopend om 11 u. 40.

M. le Président. — Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du mardi 11 avril 1995.

Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van dinsdag 11 april 1995 geopend.

QUESTIONS D'ACTUALITE — DRINGENDE VRAGEN

M. le Président. — L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

Aan de ordre zijn de dringende vragen.

QUESTION D'ACTUALITE DE M. PAUL GALAND A MM. JOS CHABERT ET DOMINIQUE HARMEL, MEMBRES DU COLLEGE REUNI, COMPETENTS POUR LA POLITIQUE DE SANTE, SUR LA RECRUDESCENCE EN REGION BRUXELLOISE DE LA TUBERCULOSE

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER PAUL GALAND AAN DE HEREN JOS CHABERT EN DOMINIQUE HARMEL, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, OVER DE TOENAME VAN HET AANTAL TUBERCULOSEGEVALLEN IN HET BRUSSELS GEWEST

M. le Président. — La parole est à M. Galand pour poser sa question.

M. Paul Galand. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, des données récentes figurant dans l'Annuaire de santé publique, des éléments fournis par les organismes communautaires de prévention, dont la FARES, ainsi qu'une conférence de presse d'un responsable de l'OMS confirment une certaine recrudescence de la tuberculose en Belgique. La situation n'est pas alarmante, mais la recrudescence est plus marquée à Bruxelles qu'ailleurs. La maladie frapperait plus spécifiquement les milieux défavorisés, connaissant des conditions de vie difficiles. Cette recrudescence serait également liée au sida.

Un problème de suivi des traitements se pose. En effet, il ne suffit pas d'entamer ceux-ci; il convient de les poursuivre jusqu'à leur terme, à peine d'induire des résistances qui compliquent la situation.

Etant donné cette recrudescence, quelles mesures d'urgence comptez-vous prendre, Monsieur le Ministre ? Ne conviendrait-il pas de confier à l'Observatoire de la santé une mission d'investigation détaillée du phénomène à Bruxelles, du moins dans les quartiers à risques ?

M. le Président. — La parole est à M. Chabert, membre du Collège réuni.

M. Jos Chabert, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé. — Monsieur le Président, Chers Collègues, la FARES et la VVRGT sont deux fédérations qui publient les données sur l'incidence de la tuberculose pour l'ensemble du pays et pour Bruxelles plus particulièrement. Il appert de ces chiffres que l'incidence à Bruxelles est trois fois plus importante qu'en Flandre, par exemple. On dénombre, en effet, 36 cas pour 100 000 habitants en Région bruxelloise contre 12 cas en Région flamande.

En ce qui concerne l'ensemble du pays, le nombre de nouveaux cas en 1993 par rapport à 1992 démontre une recrudescence de 20 pour cent. A Bruxelles 58 pour cent de ces nouveaux cas se situent parmi la population non belge, qui constitue 29 pour cent de la population totale. L'incidence la plus élevée est constatée dans les communes de Saint-Gilles, Bruxelles et Molenbeek.

Ces chiffres nous incitent à suivre de près l'évolution de l'incidence de la tuberculose. La FARES et la VVRGT nous offrent toutes les garanties à ce sujet. Elles ont élaboré des recommandations pour les groupes à risques et organisent des séances d'information.

Une initiative de la Communauté flamande en vue de lutter efficacement contre la maladie et développée dans les quartiers pauvres de Molenbeek, témoigne de cette volonté.

L'Observatoire de la santé de Bruxelles-Capitale, qui prépare un rapport sur la santé et la pauvreté dans le cadre du rapport annuel sur la pauvreté de la Région de Bruxelles-Capitale, prêtera une attention particulière à ce problème.

M. le Président. — La parole est à M. Galand pour une réplique.

M. Paul Galand. — Monsieur le Président, je souhaiterais poser une question complémentaire et formuler une remarque concernant les comparaisons qui sont établies entre les Régions.

A mon sens, la Région urbaine de Bruxelles-Capitale ne peut pas être comparé aux deux autres qui mélangent milieu urbain et milieu rural. La comparaison devrait donc être établie entre différents milieux urbains.

Vous faites par ailleurs allusion au rapport sur la pauvreté. Ce dernier met bien en évidence le problème d'accès aux soins que rencontrent les populations marginales. C'est pourquoi ma question d'actualité contenait une sous-question portant sur l'Observatoire de la santé. Les deux organismes que vous citez dépendant respectivement de la Communauté française et de la Communauté flamande, il me paraît nécessaire d'affiner les chiffres relatifs à la Région bruxelloise afin de permettre un

ciblage précis des endroits où les actions doivent être menées en priorité.

Dès lors, confirmez-vous que l'Observation de la santé sera chargé de cette mission?

M. le Président. — La parole est à M. Chabert, membre du Collège réuni.

M. Jos Chabert, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de Santé. — Monsieur le Président, je le confirme. Je viens d'ailleurs de le dire à la fin de ma réponse.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER DOLF CAUWELIER AAN DE HEREN JOS CHABERT EN DOMINIQUE HARMEL, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, OVER DE TOEWIJZGING VAN 45 PVT-BEDDEN TEGEN HET GEMOTIVEERD ADVIES IN DE GGC-ADVIESRAAD GEZONDHEIDSZORG

QUESTION D'ACTUALITE DE M. DOLF CAUWELIER A MM. JOS CHABERT ET DOMINIQUE HARMEL, MEMBRES DU COLLEGE REUNI, COMPETENTS POUR LA POLITIQUE DE SANTE, SUR L'ATTRIBUTION DE 45 LITS MSP CONTRE L'AVIS MOTIVE DU CONSEIL CONSULTATIF SOINS DE SANTE DE LA CCC

De Voorzitter. — De heer Cauwelier heeft het woord voor het stellen van de vraag.

De heer Dolf Cauwelier. — Mijnheer de Voorzitter, in Brussel zijn er niet veel bedden in de psychiatrische afdelingen. Er is gelukkig een overeenkomst met de federale Regering zodat er 45 bijkomen in verzorgingstehuizen. Dat is positief. Deze moeten nu echter worden verdeeld onder de Franstalige, de Nederlandstalige en de bicommunautaire sector. Daarover werd in de GGC-Adviesraad Gezondheidszorg tot een unaniem advies gekomen. Twintig bedden zouden gaan naar de VZW Thuis die een lange ervaring heeft en samenwerkt met de diensten voor geestelijke gezondheidszorg en de VUB. Tien bedden zouden gaan naar OCMW-CPAS Ganshoren, dat eveneens een traditie heeft in de sector en vijftien bedden gaan naar de asbl Sanatia.

Via de pers en de mensen op het veld komt mij nu ter ore dat in laatste instantie het College een beslissing heeft genomen die indruist tegen het unaniem advies van de Adviesraad. De VZW Thuis zou tien bedden minder krijgen, die dan naar Titeca-Sans Souci zouden gaan, een instelling die op het terrein nog niet veel heeft gedaan en nog veel moet bewijzen. De mensen uit het werkveld zijn zeer ontgoocheld, om niet te zeggen verontwaardigd over deze beslissing van het College.

Mijnheer de Voorzitter, heeft het College deze beslissing reeds genomen? Zo ja, waarom gaat het in tegen het unaniem advies van de Adviesraad, die hetzelf in het leven heeft geroepen?

De Voorzitter. — Het woord is aan Minister Chabert.

De heer Jos Chabert, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid. — Mijnheer de Voorzitter, de toewijzing van de 45 PVT-bedden gebeurt op basis van het protocol van juli 1993 inzake het te voeren gezondheidsbeleid, dat wij met de federale Regering hebben gesloten. Brussel krijgt deze compensatie daar, gezien het aantal bedden in de psychiatrie onder de programmatienorm ligt, er geen PVT-bedden kunnen worden gecreëerd door de reconversie van bedden in de psychiatrie, zoals dat wel het geval is in de andere Gemeenschappen. Ik bespaar u verdere details in verband met dit akkoord.

De heer Dolf Cauwelier. — Die ken ik.

De heer Jos Chabert, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid. — Wij hebben die 45 bedden bekomen en de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft een voorstel uitgewerkt in verband met een evenwichtige verdeling ervan onder de verschillende netten, rekening houdende met alle elementen van het protocol.

De GGC-Adviesraad Gezonheidszorg, waarvan de beraadslagingen een vertrouwelijk karakter hebben — uw inlichtingen kunnen derhalve niet uit die hoek komen — bracht zijn advies uit.

De heer Dolf Cauwelier. — Toch wel, Mijnheer de Minister.

De heer Jos Chabert, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid. — Dat kan niet.

Minister Harmel en ikzelf hebben tot nu toe geen beslissing betekend aan de betrokken instellingen.

De heer Dolf Cauwelier. — Mijnheer de Minister, heb u nog geen beslissing genomen of is ze nog niet betekend?

De heer Jos Chabert, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid. — Zij werd nog niet betekend. Dat zal te gepasten tijd gebeuren.

VOTES NOMINATIFS — NAAMSTEMMINGEN

M. le Président. — L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble des projets dont l'examen est terminé.

Aan de orde is de naamstemming over het geheel van de afgehandelde ontwerpen.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT MODIFICATION DE L'ORDONNANCE DU 27 OCTOBRE 1994 MODIFIANT LA LOI DU 8 JUILLET 1976 ORGANIQUE DES CENTRES PUBLICS D'AIDE SOCIALE

Vote nominatif

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 7 OKTOBER 1994 TOT WIJZIGING VAN DE ORGANIEKE WET VAN 8 JULI 1976 BETREFFENDE DE OPENBARE CENTRA VOOR MAATSCHAPPELIJK WELZIJN

Naamstemming

M. le Président. — Nous passons maintenant au vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij stemmen nu over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

— Il est procédé au vote nominatif.

Tot naamstemming wordt overgegaan.

— Résultat du vote.

54 membres sont présents.

47 votent oui dans le groupe linguistique français.

7 votent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

Uitslag van de stemming.

54 leden zijn aanwezig.

47 stemmen ja in de Franse taalgroep.

7 stemmen ja in de Nederlandse taalgroep.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan: het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

Groupe linguistique français — Franse taalgroep:

MM. Adriaens, Beauthier, Clerfayt, Cools, Cornelissen, Debry, De Coster, de Lobkowicz, de Looz-Corswarem, Demannez, de Marcken de Merken, de Patoul, Mmes Dereppe-Soumoy, de Ville de Goyet, M. Drouart, Mme Dupuis, MM. Escolar, Galand, Gosuin, Guillaume, Mme Guillaume-Vanderroost, MM. Harmel, Hasquin, Hecq, Hermans, Hotyat, Mmes Huytebroek, Jacobs, MM. Leduc, Lemaire, Leroy, Magerus, Michot, Moureaux, Mme Nagy, MM. Parmentier, Paternoster, Picqué, Poullet, Rens, Roelants du Vivier, Smal, Smits, Thys, van Eyll, Mmes Van Tichelen et Willame-Boonen.

Nederlandse taalgroep — Groupe linguistique néerlandais:

De heren Béghin, Cauwelier, Chabert, Grijp, Monteyne, Vandenbossche, Vandenbussche en Van Walleghem.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT CONSTITUTION DE SERVICES DU COLLEGE REUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE A GESTION SEPAREE

Vote nominatif

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE OPRICHTING VAN DIENSTEN VAN HET VERENIGD COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD MET AFZONDERLIJK BEHEER

Naamstemming

M. le Président. — Nous passons maintenant au vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij stemmen nu over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

La parole est à M. Drouart pour une explication de vote.

M. André Drouart. — Monsieur le Président, comme l'autorise notre Règlement, notre groupe voudrait justifier son vote sur ce projet d'ordonnance.

L'article 2, de cette ordonnance est relatif au transfert à notre Commission communautaire commune de l'IMP, ainsi que de l'IPHOV et son pendant néerlandophone le PIGG. C'est principalement sur ce point que nous sommes en désaccord.

ECOLO avait déposé hier, en séance plénière, deux amendements afin de sortir ce transfert de cette ordonnance, compte tenu du problème institutionnel posé par celui-ci ainsi que des incidences de ce transfert concernant notamment la détermination des conditions de fonctionnement. Ce sont ces incidences qui inquiètent légitimement le personnel, qui avait annoncé des actions. Lors du débat qui a été organisé hier, le Ministre Harmel, ainsi que son homologue néerlandophone, le Ministre Grijp, nous avaient rassurés, en faisant état d'une négociation entamée entre son Cabinet et les délégations syndicales. C'est dans ce contexte que nous avions retiré nos amendements.

Aujourd'hui, après nous être renseignés auprès des intéressés, il apparaît qu'aucun accord n'existe entre le personnel et les Cabinets concernés.

Dans ces circonstances, nous regrettons d'avoir retiré nos amendements à la suite d'informations erronées.

De plus, un article du journal *Le Soir* fournit une indication supplémentaire en la matière, dont les Ministres n'ont pas fait état durant le débat ...

M Hervé Hasquin. — Monsieur le Président, je vous demande de jouer votre rôle ! *(Colloques.)*

M. André Drouart. — J'en termine, Monsieur le Président.

L'absence de prise en charge de l'IMP par les Assemblées monocommunautaires poserait en fait un problème communautaire au sein de notre Assemblée, les Flamands s'y opposant pour des raisons budgétaires, les francophones y étant favorables.

Nous demandons donc instamment au Gouvernement de retirer ce mauvais projet d'ordonnance. Si tel n'était pas le cas, bien entendu, nous voterions contre celui-ci.

M. le Président. — Nous passons au vote.

We gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Tot naamstemming wordt overgegaan.

— Résultat du vote.

59 membres sont présents.

37 votent oui dans le groupe linguistique français.

6 votent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

7 votent non dans le groupe linguistique français.

1 vote non dans le groupe linguistique néerlandais.

7 s'abstiennent dans le groupe linguistique français.

1 s'abstient dans le groupe linguistique néerlandais.

Uitslag van de stemming.

59 leden zijn aanwezig.

37 stemmen ja in de Franse taalgroep.

6 stemmen ja in de Nederlands taalgroep.

7 stemmen neen in de Franse taalgroep.

1 stemt neen in de Nederlandse taalgroep.

7 onthouden zich in de Franse taalgroep.

1 onthoudt zich in de Nederlandse taalgroep.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan: het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

Groupe linguistique français — Franse taalgroep:

M. Beauthier, Mme Carton de Wiart, MM. Clerfayt, Cornelissen, De Coster, de Looz-Corswarem, Demannez, de Marcken de Merken, de Patoul, Mmes Dereppe-Soumoy, Dupuis, MM. Escolar, Gosuin, Mme Guillaume-Vanderroost, MM. Harmel, Hecq, Hermans, Hotyat, Mme Jacobs, MM. Leduc, Lemaire, Leroy, Magerus, Michot, Moureaux, Mme Mouzon, MM. Parmentier, Paternoster, Picqué, Poullet, Rens, Roelants du Vivier, Smal, Thys, van Eyll, Mmes Van Tichelen et Willame-Boonen.

Nederlandse taalgroep — Groupe linguistique néerlandais:

De heren Béghin, Chabert, mevrouw Creyf, de heren Grijp, Vandenbossche en Vandenbussche.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

Groupe linguistique français — Franse taalgroep:

MM. Adriaens, Debry, Mme de Ville de Goyet, MM. Drouart, Galand, Mmes Huytebroek et Nagy.

Nederlandse taalgroep — Groupe linguistique néerlandais:

De heer Cauwelier.

Se sont abstenus:

Hebben zich onthouden:

Groupe linguistique français — Franse taalgroep:

MM. Cools, de Lobkowicz, Guillaume, Hasquin, Mme Lemesre, MM. Smits et Zenner.

Nederlandse taalgroep — Groupe linguistique néerlandais:

De heer Monteyne.

PROPOSITION D'ORDONNANCE INSTITUANT LE CONGE POLITIQUE POUR LES MEMBRES DU PERSONNEL DES SERVICES DU COLLEGE REUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE EN VUE DE L'EXERCICE D'UN MANDAT DE MEMBRE DU CONSEIL OU DU COLLEGE REUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE.

Vote nominatif

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE TOT INSTELLING VAN HET POLITIEK VERLOF VOOR DE PERSONEELSLEDEN VAN DE DIENSTEN VAN HET VERENIGD COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE MET HET OOG OP DE UITOEFENING VAN EEN MANDAAT VAN LID VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD OF VAN HET COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Naamstemming

M. le Président. — Mesdames, Messieurs, nous passons au vote nominatif sur la proposition d'ordonnance.

Dames en Heren, wij stemmen nu over het voorstel van ordonnantie.

— Il est procédé au vote nominatif.

Tot naamstemming wordt overgegaan.

— Résultat du vote.

58 membres sont présents.

48 votent oui dans le groupe linguistique français.

8 votent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

2 s'abstiennent dans le groupe linguistique français.

Uitslag van de stemming.

58 leden zijn aanwezig.

48 stemmen ja in de Franse taalgroep.

8 stemmen ja in de Nederlandse taalgroep.

2 onthouden zich in de Franse taalgroep.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte la proposition d'ordonnance qui sera soumise à la sanction du Collège réuni.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het voorstel van ordonnantie aan: het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

Groupe linguistique français — Franse taalgroep:

M. Adriaens, Beauthier, Mme Carton de Wiart, MM. Clerfayt, Cools, Cornelissen, Debry, De Coster, de Lobkowicz, Demannez, de Patoul, Mmes Dereppe-Soumoy, de

Ville de Goyet, M. Drouart, Mme Dupuis, MM. Escolar, Galand, Gosuin, Guillaume, Mme Guillaume-Vanderroost, MM. Harmel, Hasquin, Hecq, Hermans, Hotyat, Mmes Huytebroeck, Jacobs, MM. Leduc, Lemaire, Mme Lemesre, MM. Leroy, Magerus, Moureaux, Mmes Mouzon, Nagy, MM. Parmentier, Paternoster, Picqué, Poullet, Rens, Roelants du Vivier, Smal, Smits, Thys, van Eyll, Mmes Van Tichelen, Willame-Boonen et M. Zenner.

Nederlandse taalgroep — Groupe linguistique néerlandais:

De heren Béghin, Cauwelier, Chabert, mevrouw Creyf, de heren Grijp, Monteyne, Vandenbossche en Vandenbussche.

Se sont abstenus:

Hebben zich onthouden:

Groupe linguistique français — Franse taalgroep:

MM. de Looz-Corswarem et Michot.

Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

De leden die zich hebben onthouden worden verzocht de redenen van hun onthouding te doen kennen.

La parole est à M. de Looz-Corswarem pour justifier son abstention.

M. Thierry de Looz-Corswarem. — Quoique d'accord sur le fond de cette proposition, le Front National s'est abstenu car chez nous on respecte la Constitution, *(Colloques.)* on ne la viole pas, on laisse cela aux totalitaires et à leurs complices.

M. Charles Picqué, Président du Collège. — Je suis bien placé pour le savoir!

M. Serge Moureaux. — Les faussaires respectent la Constitution!

M. le Président. — La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

— *La séance plénière est levée à 12 h 10.*

De plenaire vergadering is om 12 u. 10 gesloten.

48.775 — E. Guyot, s. a., Bruxelles